



第十六卷 第三期

Vol.16 No.3

雙月刊  
基督教文藝出版社  
PUBLISHED BIMONTHLY BY CHINESE  
CHRISTIAN LITERATURE COUNCIL

一九九五年五月

May, 1995

## 相對主義世界下的基督教神學發展

訪余達心牧師

四月十三日，本社社長蘇成溢牧師和編輯同工童小軍先生，前往中國神學研究院，訪問余達心牧師。余牧師幾年前曾往美國普林斯頓神學中心，原計畫研究三位一體論，後來改變方向，研究相對主義方面的論題。訪問焦點集中於余牧師改變研究論題的心路歷程，研究的進路和焦點所在，與今天香港教會處境的關聯性，對時代的回應等。

### 神學上的代模的爭議

余牧師到美國的原計畫以物理學場論 (field theory) 展開對三位一體的解釋，兩個月後，卻經歷了一次相當深的震撼。以往他也留意到多元主義 (pluralism) 發展，促使教會需要在神學的建構、思想上予以回應，卻未意識到它的影響如此深遠。有一晚他聽普林斯頓大學一位德國教授的演講，立論是：「一切知識，都是 psycho-socio construction，即是心理也是社會的建構，在特定的社會環境裡，透過人的心理程序建立起來的。自然科學（包括物理學、心理學和神學等），都是社會學的課題。」「那麼神學研究是否要附屬於社會學研究下進行呢？」他問道，對方的答案是肯定的。另一位新澤西大學教授則認為，「一切知識，都是關乎想像 (imagination) 的課題，當然包括社會學。」余牧

師說：「神學界裡，有很多人以代模 (paradigm) 的觀念理解神學。當時我已讀到 Cf. George A. Lindbeck 的 "The Nature of Doctrine"，也了解到教義的分歧與統一，基本上是很大的問題。」

「Linbeck 面對多元社會裡多元教義的表達，企圖以述說基督教故事所用的語言的文法規則作為教義規範的理據。這樣做固然可以保住傳統教義的地位，但卻不能避免把基督教道理化成一種偏狹群體信仰的自圓其說。教義不再是客觀的真理。其實科學的哲學也循這方向發展，走向否定客觀事實的進路上。在很困擾的情況下，我寫了足足七十頁的文章，回應那位教授，基本上是批判代模的觀念，針對 Thomas Kuhn "The Structure of Scientific Revolutions" 一書對歷史的詮釋、對科學的發展、對社會的解釋，予以抨擊。該書提及近代著名科學家如哥白尼、加利略等人，認為他們並非推翻舊觀念、發現新的資料有新的詮釋而著名，而是當時整個社會在轉變，出現新的代模，這代模的轉換，表示對宇宙的真實相、整體外在世界的真實性，出現新的科學理論。作者用 gestalt psychology 來解釋代模的轉換。同樣一套東西，用不同眼光看，可以看到不同的條理來。因不同時代不同取向，人們對宇宙有不同見解。科學上的宇宙觀，有很多主觀成分。這些人很接受代

模觀念。把代模觀念放在神學上，就是神學的代模。每個時代對上帝不同的理解都是代模。」

「當時在普林斯頓與我一道做研究的一位同事有本書 *Imagining God*，論到我們如何透過想像去創造建構一個代模出來，而我們對上帝的認識基本上就是這樣。Thomas Kuhn 對科學本質詮釋，影響美國神學界很深。我在普林斯頓的中心主管，看了我那篇文章便說：這已是一本書，何不轉換研究方向呢？」

### 對相對論的誤解

問及他對這種思想受震撼的情況，是否指危機性。他同意。「神學真理完全取決於主體獨特的處境，完全沒有客觀的參考，是很大的危機。雖然主體性是發現真理很重要的部分，但目前強調主體性已到一個地步，主體性成了宇宙真相的根源（source of reality, source of truth）。」問及出現這種情況的原因，他認為部分是出於對相對與絕對之間關係的誤解。「二十世紀科學上最重要的發現是相對論。因著對相對論的誤解，很多人便以為所有東西都是相對的。（nothing is absolute, all is relative.）相對論強調參考架構（frame of reference）。一般人對相對論普遍的印象是：在不同的參考架構裡看到的自然所發生的事物都是不同的。事實也確是如此。然而另一方面，相對論是：不論你從任何參考架構去看，你看到宇宙一些很基本的結構，所有的定律都是一樣的。一把尺、一座時鐘都可以變，是相對的，不是絕對的。但規範事物的自然定律，無論你往那一參考架構去看，都是一樣的、不變的自然律。相對論的基本原理可稱為：1. 不變原理 principle of invariance。自然律是不變的，不論你站在甚麼角度去看。（愛因斯坦很後悔用相對論 principle of relativity 這個名稱，造成整個時代的誤解。）2. 不變原理也可稱為互換原理（principle of co-variance）。表示即使不同科學家在不同參考架構所觀察到的事物表現有所不同，但他們可透過相互轉換參考架構去彼此確定他們所觀察到的東西是同歸於一的。

### 經驗主義的崩潰

「我繼續追蹤西方哲學的發展，為甚麼會到這地步？其中一個理論是：相對主義的出現，是因為經驗主義（empiricism）的崩潰。經驗主義最初認為經驗是一切知識的基礎；基於經驗而否認很多東西，首先否認形而上學（metaphysic）。經過一百年的發展，Quine（哈佛大學教授）指出，經驗主義的

傳統信念開始動搖，甚至塌陷，其中最受衝擊的為維也納集團（Vienna Circle）。他們是一班邏輯實證主義者（logical positivist），主張所有知識都要用經驗來量度。事實上三十年代他們已發現他們所建基的東西開始塌陷。其中 Schlick, Neurath 兩位領袖代表維也納集團不同的趨向。Schlick 意識到經驗作為知識的基礎有問題，卻依然要緊握經驗不放。Neurath 接納一個事實：所謂我們共有的經驗，不過是約定俗成（convention）。五〇年代 Quine 所寫的 "The Two Dogmas Empiricism" 一文裡，為經驗主義敲出喪鐘，否定了經驗主義兩大支柱（即以經驗可以提供建構科學客觀的標準、和客觀理性的基礎這兩大支柱）。Quine 用 Neurath's boat 來比喻這種情況：這世界上我們找不到一個可穩站其上的基礎，有的只是一隻在海上飄流的爛船，船上有許多洞孔，我們只能這裡修修那裡補補，無法重新建造。這是所謂知識論的絕望（epistemological despair）。譬如我的經驗與我的語言有何關係？為甚麼我會相信你講述的經驗，是你真正經驗到的？我是否真正講出我經驗到的？語言是與經驗很不一樣東西，二者之間究竟有何關係，以至於我信得過語言，透過語言可以進入你的經驗裡，與你的經驗真正溝通？若做不到這地步，我就守在很個人化的世界裡了。」

### 對歷史主義和知識社會學的批判

「我在那七十頁的論文裡，用了很多篇幅去追溯相對主義的根源。現代人深深體會到他存在的偶然性（contingency），我們在歷史洪流裡，每一刻都在轉變中。我們此刻肯定的真理，在一瞬間便會因著角度、處境的改變而有全新的意義。因此所謂真理是有其歷史處境的局限的。所謂放諸四海而皆準的真理是不存在的。從這種歷史主義，知識社會學的潮流便出現。我的研究的一大部分也在於批判知識社會學。我試圖對經驗主義和歷史主義進行批判，再從歷史主義轉到對影響二十世紀甚巨的知識社會學（sociology of knowledge）進行批判。在這過程中我發覺那些學者，對知識發展的歷史詮釋，甚為粗疏武斷，歷史證據不足，令我大為驚訝。Thomas Kuhn 的理論便是表表者。我對 Kuhn 的所謂 paradigm shift 的理論便進行了深入的討論與批判。「我希望重新建構了解宇宙事物真相的概念（concept of reality），肯定主體的重要性、並客體引發主體追尋知識的重要性，由此進入神學建構。其中最重要的是啓示。」

## 形而上學的肯定

「以往一般對啓示的了解，單單是上帝對人類揭示事物真相。其實啓示不斷在我們生活中發生。譬如主體與主體對話時，雙方若要進入認知過程，其中一方一定要揭示自己。過去西方知識論（epistemology）最嚴重的問題，就是認定客體（所有外在、自然世界）是聾盲兼啞的（deaf and dumb），一切認知活動全由主體去支配。事實上在我們的生命世界（life world）裡卻不然。一個主體要認識另一個主體，對方要願意把自己的主體性客體化（Objectify），用自己的語言告訴我這一方他是誰，容許我去認知，我才有可能認知。我們要與對方（不論是所謂死物世界或主體世界）進入對話過程，才能揭示隱藏在事與物之中的奧秘。我想建立一個對話模型（dialogic model）。在這對話過程中，我們一定要對認知對象有一種 sense of sacredness。若對方值得我去認知，本身有一種完整性（integrality），我不能任意以主體的想像去破壞，我們得假設它有這種完整性。現代哲學走到一個地步，就是失去對自身以外的世界那種 sense of sacredness，即中國人所謂的『敬』。中國哲學（儒家）很重要的基礎就是『敬』。海德格（Heidegger）在他的 "Being and Time" 一書裡有一段很有趣的話，提及康德（Kant）曾說過：『時至今日，我們都不可以跳出我們的主觀世界，去證明外在世界是否真的存在。這根本是哲學上的醜聞。』（"It's scandal of the philosophy, through these years we have not had a cogent proof of a existence of the world."）主體以主觀出發，是無法證明有外在世界存在的。海德格把康德這段話倒過來說："It's scandal of the philosophy, that such a proof has being thought time and again." 西方哲學出了問題，我們仍企圖不斷證明我們的世界存在。中國哲學乃肯定生命、宇宙的真實性，與宇宙間的感通，即所謂『形上學的建構』（metaphysical structure）。我必然有這樣的信心，才會追尋知識，否則追尋知識作甚麼？知識最基本的基礎是形上學的肯定（metaphysical affirmation）。『我』是真實的，『我』造的世界都是真實的。我也以『敬』的態度面對自己、面對天、面對地。現代西方人所缺的正是這種『敬』意，把宇宙各樣事物甚至自己非聖化。若要重建認知對象客體的完整性，一定要擁有 sense of sacredness 不可。」

## 獨特身分與處境關聯

問及余博士洞察現代西方神學的危機，試圖於

思維、理論方面打開一條出路來，他研究的進路與目的，與亞洲處境神學和一般平信徒又有甚麼關聯呢？他說，其實有切膚的關係。

「處於香港多元化的社會，其中一個信仰反省，即我們宣講的真理其絕對性、肯定性的意義何在？事實上，亞洲神學漸漸走向一個極端：處境主義、處境決定論、處境決定一切。所有真理沿著處境模塑。這種傾向在宋泉盛博士思想裡很顯著。目前有神學家認為，基督教的獨特身分（identity），不是建基於放諸四海而皆準的所謂啓示的真理。我唯恐我們的信仰，因著處境關聯（relevance），而喪失了我們的獨特身分。正如莫特曼（Moltmann）所言，若基督教出現危機，這兩個問題首當其衝。一方面我們要保住獨特身分，一方面又要不失處境關聯。要保住前者，就要建基於不變的（invariance）東西上。不同的參考架構和文化架構裡，我認為都有些不變的東西，以至於我們可以和不同文化、不同時代的基督徒相通，即所謂聖徒相通（communion of saints）。」

## 道成肉身的神學

提及四海之內皆準的真理，余博士認為要從啓示入手。「首先要承認上帝的真實性，否則神學大可稱為社會學或哲學。就因為我們與這個真實的上帝相遇（ecounter），即一般所謂的宗教經驗。我經驗到的這位上帝，是主體（subject），他有主動性。當你肯定對像是主體，你認知的取向、進路（approach）是由他的特質所決定。何謂科學化（scientific）？科學的本質，就是我們研究某種事物的方法，是由對象的本質去決定的。我們不可預設自己用何種方法而不理對象如何。這是形而上學的肯定（metaphysical assertion）即上帝是真實的。上帝是主體，祂要與我相遇，故以啓示作為行動。宗教經驗發生於教會宣講真理的地方。宗教經驗並非單獨躲在山洞裡冥想一番而發生的。宗教經驗是 within the contacts of preaching the word of God，是建基於上帝的話語。」

神人相遇要透過聖經，我們又如何能更深入地透過歷史記錄或歷史經驗去了解啓示呢？他說：「基督徒獨特的宗教經驗，在乎體驗耶穌基督的真實性，這包括很重要的認信，就是耶穌基督是道成肉身的。道成肉身，表明上帝沒有放棄這個世界。上帝啓示是盡量運用這個世界已有的素材，並沒有利用超越這世界的素材。他甚至使自己成為這世界

的一部分。這表示上帝沒有放棄人類的文化和語言。上帝進入人類當中，肯定這世界的文化和語言，試圖聖化它們。我們要肯定我們是站在參考架構（frame of reference）中，並非阿基米德點（Archimedes point）：超越一切架構、一個固定點。故我對絕對和相對有不同的看法。為甚麼上帝的道是絕對呢？正因為上帝的道可在不同處境和不同參考架構中表現出上帝是絕對的。祂的絕對並非高高在上在超越一切中表現出來，而是進入人的處境，使人與神相遇，使人認識這是絕對的上帝，這是絕對的真理。這真理在不同處境中都能顯出其絕對性。這才是真正的絕對。真正的神學家，要在相對的處境中，把這絕對表達出來。這處境是媒體（media），同時表達出生命的實質、人生的問題。從事神學工作，不可不問很基本的人生問題，同時要自覺有時會問錯問題。有時我們對自身的人類處境（life condition）了解不一定正確，故我們需要如田立克（Paul Tillich）所言，在相互關係（correlation）裡與上帝進入對話（dialogue），讓上帝的道來評估我們問的問題。並非我們的問題都可找到答案。我們不能讓我們的問題脫離上帝給予的答案。我們的問題需要經過轉化（transformation），才問得中我們生命真實的問題。我從事的神學研究，基本上是道成肉身的神學，莫特曼也說過，沒甚麼特別。」

### 啓示亮光下的中國文化重建工作

余博士提及道成肉身，是上帝對人類文化的肯定，同時進行聖化的過程。對聖化過程，他的看法是：

「任何文化、語言系統，一定會自我絕對化。正如劉曉波所言，中國的問題是沒有上帝的問題。我們生活在文化中，是難以作出自我批判的。我們理解的任何事物背後，都有參考架構和意識形態（ideology）。我們往往用自己的意識形態去批判他人的意識形態，卻很少批判自己的。我看『罪』，即自我絕對化，把原不是不變的東西，看為不變的，我稱之為錯置的絕對（miss-place invariance）。因此每一種文化體系、語言體系、意義結構，都需要進行批判。批判的資源在哪裡？（我們往往不自覺地用了自己一套的形而上的架構去批判自己的一套。）究竟它的超驗向度（transcendent dimension）從何而來？我稱之為『啓示』，它開放我們自我封閉的傾向，以至我們能看出自己的墮陷、缺乏，從而展開重建。1987年我寫的"Being and Relation"出

版，探討重建中國文化的進路，不過我的 contexture of reality 不是回答即時的問題，而是回答本體論（Ontology）的問題。」

對如何重建中國文化，他的觀點是：

「首先批判西方文化。因為中國文化受西方文化影響甚深。要重建，若不先批判，必然很棘手。其次是用甚麼方法去批判西方文化呢？就用中國固有的傳統，裡面有很多資源，可以揭示西方很多問題。最基本的是西方社會對自己的揭示，再以中國固有傳統去揭示西方文化的貧乏。這是雙向批判（mutual critic）的過程。這並不足夠，仍需超驗向度，這就是聖經。我就用了聖經所謂的概念工具（conceptual tools），對西方文化作了相當嚴厲的批判，追溯其本體論的根（ontological root），西方文化危機根源何在，再把其根源性的東西開展出當今的社會形態。」

「下一步要做的是，透過聖經肯定中國文化。中國文化經過一百年的摧殘，目前需要的定是肯定，而非批判。肯定後再重建。」對一般信徒，他的提醒是：「大部分香港信徒傾向於聖經主義（Biblicism），即使主流宗派，聖經主義也很濃厚。也因為這種聖經主義，令我們對基督教歷代傳統認識很貧乏。近期我上大陸介紹亞他那修（Athanasius）的思想，反應熱烈。他的著作具屬靈深度。此外尚有希坡律陀（Hippolytus）等等，都是很多信徒不認識的。華人教會對教會歷史及其屬靈遺產的認識非常單薄，我們對自己處境的認識亦很單薄。我們傾向於回應即時的問題，對我們的處境深入分析並研究問題根源者較少，信仰容易流於膚淺。我希望信徒能多閱讀基督教的傳統著作，這豐富的資源有待開發。」

「中國文化傳統也很豐富，我相信是上帝所肯定的，它是豐富信仰與生活的資源。很多信徒不認為有責任去維護如此優良深厚的傳統，很遺憾！我們需要重建對中國文化傳統的尊重。」

余牧師對研究基督教與中國文化貫通的問題，有一幅遠景。他希望組織一個研究中心，編譯基督教名著，也想為大陸傳道人撰寫神學教科書……他想以實際行動貫徹他宏大的夢想。

余達心博士現任中國神學研究院副院長。本文由本社范鳳華同工整理，經余博士過目。

# 新書

## 香港教會名錄'95/'96

708.95/96

HK\$65.00

### Hong Kong Church Directory 1995-1996

一本齊集全港教會、宗派、神學院、機構及學校最新資料的手冊，全書具中英文姓名、及教會、機構名稱索引，方便查閱，是教會、機構、學校必備的用書。



## 詩篇注釋下冊 (每日研經叢書)

3531

HK\$88.00

作者：賴特 譯者：袁天佑

### The Psalms Volume II by G.A.F. Knight

作者對《詩篇》有深入的研究。他認為詩篇的結集成書，是粗略地按著年代先後排列的。在最初的詩篇中，有些是來自大衛的（約主前一千年）：跟著是以色列和猶大列王時期的作品（即是直到主前五八七年，耶路撒冷被毀之前）：然後是被擄時期的作品。

跟著是回歸的詩歌，重建耶路撒冷的詩歌、重新奉獻聖殿的詩歌，最後是立約群體中讚美和感恩的詩歌。

本注釋兼顧了學術性和趣味性，把考證和釋義，教會傳統和時代信息共冶一爐。作者充分展示他對《詩篇》精到的見解，深入的剖析，把握到各篇不同或相同的風格。作者文筆優美、引人入勝，對時代背景和文化習俗都有恰當的闡述。



# 再版書

## 十二門徒剪影

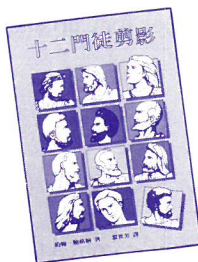
1632

HK\$17.00

作者：約翰·鮑格納 譯者：黎世芳

### Meet the Twelve by John H. Baumgaertner

本書目的，在於使第一世紀的門徒與今日的門徒之間，建立真正的聯繫。耶穌為甚麼恰好選召十二位門徒？為甚麼門徒中大部分來自社會質樸清貧階層？十二位蒙選召的使徒最終如何完成了把基督與基督教連結在一起的任務？本書盡量搜集資料，刻劃各人性格、生平言行、建樹等，精簡有力。



## 耶穌的比喻

453

HK\$27.00

作者：霍維斯著 譯者：蕭兆滿

### The Parables of Jesus by A.C. Forrest

本書作者是加拿大聯合教會牧師、聯合教會觀察報編輯，也是國際知名的中東評論員。他精研多位學者有關耶穌比喻的作品，結合他在中東地區的生活體驗，以深入淺出的方法寫出此書。作者希望此書能再度喚醒人性，及預示一個充滿希望、和平、愛及公正的時代來臨。



# 本社最新代理

## 薄煎餅和聰明豬 (挪威民間故事)

HK\$32.00

譯者：林后

哪個國家有屋頂上長青草的房子？一個小孩子的三個先令換來了甚麼？大笨熊怎樣捉弄狡猾的狐狸？本書會給你答案，你更會發覺，正如把豬當寵物的人們所說的：笨豬豬一點也不笨。



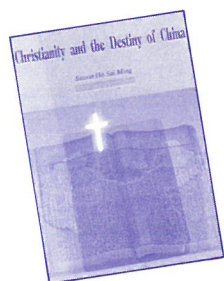
## 動感叢談 7037

HK\$32.00

作者：單倫理

About Moving Sensation by Luen-Li Shan

作者多年從事教會、文字工作。「生命樸實無華，卻又充滿動力；看似平實簡易，但又充滿智慧。是一個信仰人，也是一個中國人。」正如陳佐才序言所述，文如其人。作者以其八十九高齡，將二十年來的小品結集成書，見證其所知、所信、所能，言簡意賅，令人咀嚼再三。



## Christianity and The Destiny of China 7032

HK\$40.00

by Rev. Canon Dr. Simon S.M. Ho

何世明法政牧師著

Dr. Simon Ho Saiming's Publication boasts a collection of 28 volumes on dogma, philosophy, fiction, essay, biography and theology. This book contains extracts of his published work.

## 最新英文聖經課本 —— 適合英文中學、主日學及團契研經用

### Man on a Mission

HK\$80.00

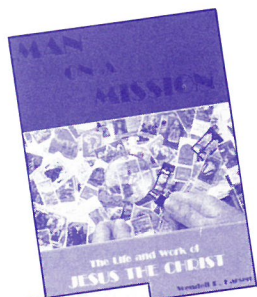
— The Life and Work of Jesus the Christ

by Wendell P. Karsen

This book sets a standard that will influence other authors who venture to take up this subject in the future. It is a book for Christian academic education in the 1990s, and I highly recommend its use.

Harold Naylor (Wah Yan College)

九龍華仁書院魏志立神父推薦



### Living Life Fully

HK\$85.00

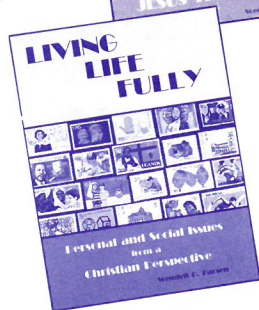
— Personal and Social Issues from a Christian Perspective

by Wendell P. Karsen

I am sure those who invest their time in studying LIVING LIFE FULLY, with its rich text and challenging questions, will enrich their ETHICAL LIVES, enhance their MORAL BEHAVIOUR and deepen their SPIRITUAL VITALITY"

Harold Naylor

魏志立神父推薦



# 二十世紀西方神學家及其著作

## 一、湯樸威廉

湯樸威廉是二十世紀英國偉大的神學家及教會領袖。他是聖公會坎特布雷大主教（1942-44，第九十八任），致力推動普世合一運動，成為普世教會領袖之一。

湯樸威廉畢業於牛津大學。二十歲便被委任為該大學皇后學院的哲學講師。

湯樸威廉的著作是多方面的，包括哲學、宗教、靈修、社會及政治的。本社出版其著作如下：

- 331A 《湯樸威廉選》
- 409 《讀約翰福音音記全集》
- 1302 《基督教與社會秩序》

## 二、尼布爾（Reinhold Niebuhr）

尼布爾教授曾被稱為美國當代最傑出的神學家。他畢業於耶魯大學，及後應聘任紐約協和神學院的教授。尼布爾的著作甚豐，包括社會與宗教方面的、人性與制度方面的，基督教倫理的、及信仰歷史方面的。本社出版其著作如下：

- 332A 《人的本性與命運》

## 三、田立克（Paul Tillich）

被人稱為「神學家中的神學家」，田立克可算是二十世紀最具學術地位的神學大師之一。原籍德國，卻於1933年被納粹壓迫而逃到美國，此後便從事神學教育工作。他先後在紐約協和神學院、哈佛大學、芝加哥大學等著名學府任教，直至終老。本社代理其著作如下：

- 8010 《系統神學》卷一
- 8011 《系統神學》卷二
- 8012 《系統神學》卷三

## 四、巴特（Karl Barth）

英國神學家杜倫斯教授（T.F.Torrance）曾如此的描述巴特的神學地位：「從士來馬赫到目前，執近代神學牛耳的，毫無疑問當推巴特，他足可與歷代教會中神學權威，如奧古斯丁、安瑟倫、阿奎那、路德、加爾文等比美。」巴特生於瑞士，受教於德國神學界，一生先後在德國著名的大學和瑞士巴色大學教授神學。他的兩套「羅馬

書註釋」及「教義學」，成為影響後世深遠的神學巨著。本社出版及代理其著作如下：

- 204 《教義學綱要》
- 8015 《福音的神學——導論》

## 五、潘霍華（Dietrich Bonhoeffer）

一般人對潘霍華的主要印象，可能以他為現代的殉道者。其實，他也是影響近代神學的重要人物之一。甚至連一般平信徒也間接的被他所提的幾個信仰觀念所搖撼而作深入的反省。這些觀念包括：「廉價的恩典」、「受召者為主受死」、「上帝不是罅隙的神」、「非宗教的基督教」等等。本社出版其著作如下：

- 1137R 《團契生活》
- 2904 《獄中書簡》

## 六、魯益師（C. S. Lewis）

魯益師教授可算是近代英國學者界一個多才多藝的人。他畢業牛津大學，任教於劍橋大學。他除了寫護教、倫理及神學的書外，更是一個膾炙人口的文學家，作品包括詩、小說、文學評論、童話、神學等。本社出版及代理其著作如下：

- 919 《痛苦的奧秘》
- 927 《地獄來鴻》
- 8014 《如此基督教》

## 七、龔漢斯（Hans Küng）

龔漢斯是近代一個備受注意和爭議的神學家。他是天主教神父，但其神學研究卻專注於基督教神學家巴特的思想上。他曾被教宗委任為天主教官方的神學顧問，有份於「梵二會議」，為改革教會和促進教會合一的神學基礎上，提供意見和改革建議。本社出版其著作如下：

- 1010 《我為甚麼還是個基督徒》

## 八、本社有關近代西方神學家及其思想之著作

- 1634 《當代基督教十大思想家》
- 2910 《近代神學淺說》
- 2934 《現代神學家素描》

## 一顆耀揚星光的隕落

黃永熙

突然收到梁耀揚先生於本年四月廿六日因癌病逝世的消息，真是像晴天的霹靂，因為不久以前還見過他，那時他完全沒有患病的徵兆。而且他一向很注意健康。以往他每天一早就去游泳，即使在寒冷的天氣，也沒有停上他的冬泳。現在竟給惡毒的癌細胞，吞噬了他的健康和生命。

耀揚君生於一九二二年十二月三十日，在一個信奉佛教的家庭裡長大。早年就讀於香港漢文大學。香港淪陷時撤退入內地，曾在貴州省貴陽醫學院就讀。以後就在貴陽的中國銀行任職。一九四八年返回香港，入上海商業銀行工作。在貴陽期間，他開始對基督教發生興趣，加入當地的聖公會。返港後他成為聖公會聖保羅堂的會友。數十年來在教會各部門事奉，深受該堂主內弟兄姊妹所愛戴。

一九六五年耀揚君與何淑坤女士結婚，育有二子。他的中英文根底甚佳。五十年代開始成為政府的公務員，先後在香港警察局、市政局及廉政公署任翻譯員。退休後仍常為高等法院服務。耀揚君的中國文學造詣甚深，商務印書館曾出版他的《詩海同遊集》。

耀揚君喜好旅遊，足跡遍達國內各地和歐美各國。數年前曾循絲綢之路遠征西域。返港後還寫了一篇有趣兼富教育性的報導。此外他又著有《錦繡河山詩集》及續集分贈親友。

耀揚君喜愛古典音樂，尤其是大型的古典聖樂。香港聖樂團於一九五六年成立時，他便加入該團為團員，為該團碩果僅存元勳之一。在香港聖樂團三十九年的歷史當中，他曾擔任差不多所有的職務，上至主席、副主席……直至文書、總務、歷史檔案保存等不同的部門。聖樂團的團員中沒有任何人像他擔任過這樣多的角色。耀揚君做事認真兼細心，一絲不苟。他在聖樂團最重要的貢獻就是每次聖樂團外出旅遊演唱，都由他統籌一切。演出地區包括馬尼拉、台北、新加坡、

北京、上海、溫哥華等。因為人數眾多，各人的需要不同，這是一件繁冗吃力不討好的差事。可是他總是處理得井井有條，絲毫不亂，每次返港後都作詳盡的書面報告。

何世明法政牧師在耀揚君安息禮拜中，用了四個最中肯的字「實而不華」來描述他的為人。他的確是務實派而不是高談派，總是安安靜靜地履行他的任務。他曾介紹不少人加入聖樂團。也曾把他在廉政公署的英籍上司夫婦帶來聖樂團，成為聖樂團的中堅份子，直至他們退休返英為止。可見他與同僚的關係至為融洽。他的英文名字是「彼得」，也許取名為「安得烈」會更為適合。

耀揚君早在七十年代已協助筆者在重編《普天頌讚》的事工上繙譯了十五首新詩。前些時候筆者曾向他提及我這次返港的兩件主要任務，其中一件就是把目前的《普天頌讚》再作修訂，計畫在主降二千年時出版。到時亦需要他像二十多年前一樣大力幫忙。可是工作正在開始他已離開我們。這次重編普頌的事工已失了四位得力的同工。除了耀揚君之外，我們失了何林錫棠女士、魏非比女士和中國近代文壇歌詞泰斗韋瀚章先生。但我們深信上帝將會興起多位有繼往開來抱負的後起之秀來承擔這件艱鉅的工作。

約兩個月前耀揚君忽然心血來潮，把聖樂團過去三十九年所唱過的作品，依據作曲家的名字按英文字母先後排列，用電腦打出來，並裝在相架之內送給聖樂團。大家雖然很欣賞他的愛心，但也不明白他為甚麼會這樣做，因為再過不久，這個演唱作品一覽表很快便會過時了。直至耀揚君逝世後，大家才了解這是代表耀揚君作他最後的交代，他多年來對香港聖樂團的責任到此為止。以後再有新作品的演出，只有由別人去負責了。

這一顆耀揚的星斗雖然隕落，但他所發出的光彩將永遠繼續在他朋友心中閃爍著。



# 短訊

## 人事動態

- ◎編輯部同工童小軍先生於四月底離職。本社對童弟兄過去兩年的服務，深表欣賞。
- ◎行政助理廖麗玲小姐代表本社參加香港基督教協進會於4月18至24日舉行之「香港女教牧同工中國教會訪問團」前往南京、上海、杭州等地訪問。



Participants of "A Tour visiting Eastern China Churches"

- ◎社長蘇成溢牧師應香港基督教協進會邀請，聯同二十位香港教會同工於4月25至5月2日前往訪問南寧、河池、宜州、羅城、桂林等地教會。



HKCC Tour visiting Guangxi Churches

- ◎音樂總編輯黃永熙博士應邀擔任香港華人基督教聯合會八十週年慶典於4月30日假香港文化中心舉行「聖樂讚美會」中聯合詩班獻唱之總指揮。
- ◎編輯部同工蔣慧民先生代表本社出席中華基督教會香港區會於5月13日舉行之「小學聖經科教師研討會」，主講「教學與教材」，並介紹本社福幼聖經課本。

## 嘉賓

- ◎香港醫院院牧事工聯會總幹事陳一華牧師於3月30日到訪本社。
- ◎浙江省基督教代表團同工十人於3月31日晚上訪問本社門市部。

## 推廣

- ◎本社與中華基督教青年會合作，在該會每月舉行之福音餐會中安排書展，服務參加者。
- ◎本社為配合信義宗神學院於5月22日假循道衛理聯合教會安素堂舉行之「潘霍華神學思想」研討會中，展銷潘氏三本著作：《團契生活》、《獄中書簡》、《追隨基督》及其他有關神學書籍。
- ◎本社已擴大寄售服務至本港之退修中心。由本年四月起本社與「何福堂會所」合作，除了在該退

修所可借閱屬靈書籍外，更可購買到本社之書籍，方便信徒在靜修中更能得力。有關在退修中心寄售本社書籍事宜，歡迎隨時與我們聯絡。電話：2367 8031（總辦事處），2385 5880（營業部）

## 支援

- ◎為關心中國教會培訓聖樂人才並獲熱心人士支持下，本社將在五月底第二期「廈門聖樂訓練班」結業時，送贈43位學員每人一本普天頌讚中英對照本及一批聖樂工具書予優異成績者為獎勵。



The 2nd sacred music training class of Xiamen, China

## 「中文聖經註釋」新作者

- ◎本社邀得李思敬博士負責撰寫《約拿書註釋》。李博士現任香港中國神學研究院舊約講師。
- ◎本社邀得陳廷忠博士負責撰寫《耶利米書及哀歌註釋》。陳博士先後獲東南亞神學研究院神學碩士及倫敦大學博士銜。曾任香港循道衛理聯合教會亞斯理堂主任，將在澳洲從事神學教育工作。

## Brief News

### VISITORS

Rev. Chan Yat-Wah, General secretary of the Association of HKHospital Christian Chaplaincy Ministry Ltd. visited us on 30th March, 1995 and the next day we have met 10 delegates from the "Zhejiang Christian Churches" at the CCLC Bookroom.

### CONTRIBUTION

We are going to contribute 43 copies of the "Hymns of Universal Praise Bilingual edition" to the graduates of Sacred Music Training Class in Xiamen of this year and 10 copies of the music reference books to the top students.

### NEW AUTHORS

We are very delighted to have two new CBC writers: Dr. Stephen Lee of China Graduate School of Theology to write the book of Jonah and Dr. Justin Tan to write the books of Jeremiah & Lamentations.

## 悼念

中國基督教協會常委，華東神學院院長孫彥理主教，於1995年4月6日因病息勞歸主，本社同人謹致悼念。

# 社長室

## 今日的文字使命

近年，因著科技發達，人類知識快速增加，大眾傳媒也相應地進展得很快。大量的出版出現在市面，並透過不同途徑直接送到我們面前。今天，我們正生活在一個信息千變萬化的時代，被資訊和出版物所包圍。

作為把信息傳遞給別人的出版者，我們除卻為出版物負責任外，更需要清楚自己的目的和使命。到底我們以甚麼準則來判斷這些文字出版的價值所在，是盈利嗎？數量嗎？對外界的影響嗎？

聖經裡說：「凡是真實的、可敬的、公義的、清潔的、可愛的、有美名的，若有什麼德行，若有什麼稱讚，這些事你們都要思念。」（腓4:8）基督徒希望自己、也希望別人多思想真、善、美、公義、聖潔和仁愛的事。從事基督

教事奉工作的人，也知道這些事是必須的。那麼、基督教文字工作者，就更要思想真善美、公義聖潔仁愛和我們的使命的關係了。

另一方面，香港作為各種文化匯聚、資訊極度快速、及社會愈趨開放的現代化城市，很多既有的價值觀和判斷標準已不復在，然而這地就愈需要有一套深具超越和批判能力的準則，幫助人去建立完美的自我。

對現代人來說，要達致一個有準則和成熟的社會，人的自律和長進十分重要。這樣，作為從事意識形態工作的出版人，我們就更要曉得自律。

願眾基督教出版者皆以基督之律來自律，以基督的使命作我們的目標。且用真、善、美和公義、聖潔、仁愛為指標。

## Publisher's Desk

### MISSION OF CHRISTIAN LITERATURE TODAY

These few years, since human knowledge and technology growing so fast that many public communication enterprises develop quickly. In Hong Kong we find more and more new publications that some even send directly to our home and office. Today, we are living in a world which is full of news and data.

To be one of public communicators we should responsible for our productions. But, how we judge the value of our publications? what is the criteria?

Paul the Apostle said: "Whatever is true, whatever is honourable, whatever is just, whatever is pure, whatever is lovely, whatever is gracious, if there is any excellence, if there is anything worthy of praise, think about these things. "(Philippians 4:8) Christians need to concern things about true, good, beautiful, just, pure and lovely. Hopefully, all non-Christians could do also. Thus,

Christian publishers must deeply think of the same things as well as the relation between our goal and these virtues.

On the other hand, since Hong Kong is a modern city in which different cultures and ideologies come together, that our society becomes more and more opened and many traditional values of judgement no more exist. In fact Hong Kong really needs some transcendent and critical principles which can help people here to build a perfect life. Will Christian Publishers concern and response to such needs?

May all Christian Publishers use the principles of Jesus Christ to discipline ourselves, take the mission of Jesus Christ to be our aim and goal and use whatever is true, good, beautiful, just, pure and lovely to be the principles for Hong Kong.

### 基督教文藝出版社

香港總社：香港九龍彌敦道138號五樓A座 電話：2367 8031 傳真：2739 6030  
門市部：香港九龍油麻地東方街10號地下 電話：2385 5880 傳真：2782 5845  
台灣分社：台北市士林區承德路四段242號9樓 電話：(02)8801647 傳真：883 4621  
社長：蘇成溢 編輯：范鳳華

### CHINESE CHRISTIAN LITERATURE COUNCIL LTD.

GENERAL OFFICE: 138 NATHAN ROAD, 4/F, A, KOWLOON, HONG KONG  
BOOKROOM: 10 TUNG FONG ST., G/F, KOWLOON, HONG KONG  
BRANCH OFFICE: 9/F, 242 SECT 4, CHENGTEH ROAD, SHILIN, TAIPEI, TAIWAN  
Publisher: Eric S.Y. So Editor: Frances Fang

